



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Skalbyklė
WAN...**



BOSCH

lt Naudojimo ir statymo instrukcija

Jūsų naujoji skalbyklė

Jūs nusprendėte įsigyti Bosch aukščiausios kokybės skalbyklę.

Raskite šiek tiek laiko perskaityti apie skalbyklės privalumus ir juos įsidėmėti.

Kad būtų įvykdyti aukšti Bosch prekės ženklui keliami kokybės reikalavimai, kiekviena iš mūsų gamyklos išvežama skalbyklė rūpestingai patikrinama, ar gerai veikia ir yra nepriekaištingos būklės.

Daugiau informacijos apie mūsų gaminius, priedus, atsargines dalis ir techninę priežiūrą ieškokite mūsų interneto svetainėje www.bosch-home.com arba kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrus.

Jei naudojimo ir pastatymo instrukcijoje aprašomi skirtingi modeliai, atitinkamose vietose nurodomi jų skirtumai.



Skalbyklę pradėkite eksploatuoti tik perskaitę šią naudojimo ir pastatymo instrukciją!

Vaizdavimo taisyklės

Įspėjimas!

Kartu pateikiamas simbolis ir signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, galite mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Dėmesio!

Šis signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, gali būti padaryta materialinės žalos ir (arba) žalos aplinkai.

Nurodymas / patarimas

Optimalaus prietaiso naudojimo nurodymai ir naudinga informacija.

1. 2. 3. / a) b) c)

Atskiri veiksmai pažymėti skaičiais arba raidėmis.

■ / -

Prieš išvardijimą yra langelis arba įtrauka.

Turiny

Naudojimo paskirtis4

Saugos instrukcijos.....5

Vaikai / žmonės / augintiniai 5

Įrengimas 6

Naudojimas..... 8

Valymas / priežiūra..... 10

Aplinkos apsauga11

Pakuotė / panaudotas prietaisas ... 11

Ekonomiško naudojimo patarimai. ... 11

Pastatymas ir prijungimas12

Pateikta su prietaisu 12

Saugos instrukcijos..... 13

Įrengimo paviršius 13

Įrengimas ant pagrindo arba

medinių grindų 14

Įrengimas ant platformos

su stalčiumi..... 14

Prietaiso įrengimas virtuvėje 14

Transportavimo fiksatorių

nuėmimas..... 14

Žarnų ir kabelių ilgiai 15

Vandens įleidimas..... 15

Vandens išleidimas..... 16

Išlyginimas 17

Elektros jungtis 17

Prieš skalbdami pirmą kartą..... 18

Transportavimas..... 18

Susipažinkite su savo prietaisu20

Skalbimo mašina20

Valdymo skydas.....21

Ekranas21

Skalbiniai23

Skalbinių paruošimas23

Skalbinių rūšiavimas.....23

Krakmolijimas.....24

Dažymas / balinimas24

Mirkymas24

Skalbimo priemonė25

Tinkamas skalbimo priemonės pasirinkimas25

Energijos ir skalbimo priemonės taupymas.....25

P+ Programos numatytieji nustatymai26

Temperatūra26

Gręžimo greitis26

Pabaigos laikas.....26

P+ Papildomi programos nustatymai27

Speed Eco.....27

Daugiau vandens/papildomas

skalavimas28

Mažiau lyginimo.....28

Pirminis skalbimas.....28

Prietaiso naudojimas28

Skalbimo mašinos paruošimas28

Prietaiso įjungimas / programos

pasirinkimas28

Programos numatytųjų nustatymų

keitimas.....29

Papildomų programos nustatymų

pasirinkimas29

Skalbinių įdėjimas į būgną29

Plovimo priemonės ir priežiūros

produktų matavimas ir įpylimas.....29

Programos paleidimas31

Apsauga nuo vaikų31

Skalbinių pridėjimas / išėmimas ...31

Programos keitimas31

Programos atšaukimas31

Programos pabaiga atliekant

skalavimo sustabdymą32

Programos pabaiga.....32

Skalbinių išėmimas / prietaiso

išjungimas.....32

Jutikliai33

Automatinis įkrovos aptikimas.....33

Nesubalansuotos įkrovos aptikimo sistema	33
--	----



Prietaiso nustatymai	33
-----------------------------------	-----------



Valymas ir priežiūra	34
-----------------------------------	-----------

Mašinos korpusas / valdymo skydas	34
Būgnas	34
Kalkių šalinimas	35
Skalbimo priemonės stalčius ir korpusas	35
Užsikimšo išleidimo siurblys	36
Užsikimšo išleidimo žarna prie sifono	37
Užsikimšo filtras vandens tiekimo linijoje	37



Gedimai ir ką daryti jiems įvykus	38
--	-----------

Avarinis atleidimas	38
Informacija ekrane	39
Gedimai ir ką daryti jiems įvykus ...	40



Klientų aptarnavimo tarnyba ..	42
---------------------------------------	-----------



Techniniai duomenys	42
----------------------------------	-----------



„Aqua-Stop“ garantija	43
------------------------------------	-----------



Naudojimo paskirtis

- Šis prietaisas yra skirtas tik buitiniam naudojimui.
- Nemontuokite ar nenaudokite šio prietaiso šaltose vietose ir (arba) lauke. Jei viduje likęs vanduo užšals, yra galimybė, kad prietaisas bus sugadintas. Jei užšals žarnos, jos gali sutrūkinėti / sprogti.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik skalbiant buityje, pavyzdžiui, skalbyklėje skalbiamus skalbinius ir rankomis skalbiamus vilnonius skalbinius (žr. etiketę ant skalbinių). Naudoti prietaisą kitiems nei nurodyta tikslams yra draudžiama.
- Šis prietaisas yra pritaikytas eksploatuoti su vandentiekio vandeniu ir parduotuvėse parduodamomis skalbimo priemonėmis bei priežiūros produktais (tinkamais naudoti skalbyklėse).
- Šis prietaisas gali būti naudojamas iki 4000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Prieš įjungiant prietaisą:

Patikrinktie, ar prietaisas nėra akivaizdžiai sugadintas. Nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas. Jei kiltų kokių nors problemų, kreipkitės į specializuotą prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Perskaitykite ir vadovaukitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijomis bei visa kita informacija, pridedama su prietaisu.

Išsaugokite šiuos dokumentus, kad galėtumėte jais pasinaudoti vėliau ar perduoti kitiems savininkams.

Saugos instrukcijos

Toliau pateikiama saugos informacija ir įspėjimai yra skirti apsaugoti jus nuo sužeidimų ir išvengti aplink esančių daiktų sugadinimo.

Vis dėlto svarbu imtis reikiamų atsargumo priemonių ir būti atsargiems prietaisą montuojant, prižiūrint, valant ir naudojant.

Vaikai / žmonės / augintiniai

Įspėjimas **Pavojus gyvybei!**

Vaikai ir kiti žmonės, kurie negali įvertinti galimo pavojaus naudojantis prietaisu, gali susižeisti arba sukurti gyvybei pavojingą situaciją. Todėl svarbu:

- Prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ir protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, jei juos prižiūri arba išmoko, kaip prietaisu naudotis saugiai, ir jie supranta galimus prietaiso naudojimo pavojus.
- Vaikai negali su prietaisu žaisti.
- Neleiskite neprižiūrimiems vaikams valyti arba prižiūrėti šio prietaiso.

- Saugokite šį prietaisą nuo jaunesnių nei 3 metų vaikų ir augintinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai šalia yra vaikų ar kitų žmonių, kurie negali įvertinti pavojaus.

Įspėjimas **Pavojus gyvybei!**

Vaikai gali užsirakinti prietaiso viduje ir sukurti gyvybei pavojingą situaciją.

- Nestatykite prietaiso už durų, nes dėl to gali būti sunku atidaryti prietaiso dureles arba jų išvis nepavyks atidaryti.
- Pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikui ištraukite kištuką iš lizdo, **tada** nupjaukite maitinimo laidą, galiausiai sugadinkite prietaiso durelių užraktą.

Įspėjimas **Pavojus uždusti!**

Jei leisite žaisti su įpakavimo / plastikine plėvele ar pakuotės dalimis, vaikai gali joje įsipainioti arba užsimauti ant galvos ir uždusti. Įpakavimo, plastikinę plėvelę ir pakuotės dalis saugokite nuo vaikų.

Įspėjimas **Pavojus apsinuodyti!**

Skalbimo ir priežiūros priemonėmis galima apsinuodyti.

Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus pagalbos. Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Įspėjimas

Pavojus nusideginti!

Kai skalbiate naudodami aukštą temperatūrą, prietaiso durelių stiklas įkaista. Saugokite, kad vaikai nepaliestų prietaiso durelių, kai jos karštos.



Įspėjimas

Akių / odos dirginimas!

Skalbimo arba priežiūros priemonėms patekus į akis ar ant odos jos gali būti sudirgintos. Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patenka į akis ar ant odos, plaukite dideliu kiekiu vandens. Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrengimas



Įspėjimas

Elektros šoko / gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!

Jei prietaisas sumontuojamas netinkamai, gali kilti pavojus. Atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- Elektros tinklo įtampa lizde atitinka ant prietaiso (identifikacinės plokštelės) nurodytą vardinę įtampą. Susijusios apkrovos ir reikalinga saugiklių apsauga nurodyta identifikacijos plokštelėje.
- Prietaisas turi būti prijungtas tik prie kintamosios srovės šaltinio per tinkamai įrengtą lizdą su apsauginiu kontaktu. Tinklo kištukas visada turi būti lengvai pasiekiamas.
- Maitinimo kištukas ir lizdas su apsauginiu kontaktu turi sutapti, o įžeminimo sistema turi būti tinkamai įrengta.
- Instaliacija turi būti tinkamo skerspjuvio.
- Tinklo kištukas visada turi būti lengvai pasiekiamas. Jei tai neįmanoma pagal svarbias saugos taisykles, jungiklis (2 polių išjungiklis) turi būti įrengtas į stacionarią instaliaciją, laikantis elektros įrengimo reikalavimų.
- Jei naudojate srovės pertraukiklį, naudokite tik nurodytu ženklu pažymėtą pertraukiklį: . Šis simbolis yra vienintelis būdas įsitikinti, kad jis atitinka visus galiojančius teisės aktus.

⚠️ Įspėjimas**Elektros šoko / gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jei prietaiso maitinimo laidas yra pakeistas arba pažeistas, kyla elektros šoko, trumpojo jungimo ar gaisro dėl perkaitimo pavojus.

Maitinimo laidas negali būti užlinkęs, prispaustas ar modifikuotas ir negali liestis prie jokių šilumos šaltinių.

⚠️ Įspėjimas**Gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jei naudosite ilginimo laidus ar lizdų šakotuvus, dėl perkaitimo ar trumpojo jungimo gali kilti gaisras.

Prietaisą prijunkite tiesiogiai prie įžeminto lizdo, kuris yra sumontuotas tinkamai.

Nenaudokite ilginimo laidų, šakotuvų ar daugiakrypčių jungčių.

⚠️ Įspėjimas**Sužeidimų / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!**

- Prietaisui veikiant jis gali vibruoti arba judėti, todėl gali sužeisti arba sugadinti aplink esančius daiktus. Prietaisą statykite ant švaraus, lygaus, tvirto paviršiaus ir naudodami gulsčiuką sukamosiomis kojelėmis prietaisą išlyginkite.
- Jei suimsite už kurios nors išsikišusios prietaiso dalies (pvz., prietaiso durelių), kai norėsite jį pakelti ar pastumti, šios dalys gali nulūžti ir sužeisti. Neimkite už jokių išsikišusių prietaiso dalių, jei jį reikia perkelti.

⚠️ Įspėjimas**Traumų pavojus!**

- Prietaisas yra labai sunkus. Jį keliant galima susižeisti. Nekelkite prietaiso vieni.
- Prietaiso aštrūs kraštai, kuriais galite įsipjauti rankas. Neimkite prietaiso už jo aštrių kraštų. Keldami mūvėkite apsaugines pirštines.
- Jei žarnos ir maitinimo laidai išvedžioti netinkamai, gali kilti pavojus užkliūti, todėl yra tikimybė susižeisti. Žarnas ir laidus išvedžiokite taip, kad dėl jų nekiltų pavojaus užkliūti.

Dėmesio!

Medžiagų sugadinimas / prietaiso sugadinimas

- Jei vandens slėgis per didelis ar per mažas, prietaisas gali neveikti tinkamai, be to, gali būti sugadintos medžiagos arba prietaisas.
Įsitikinkite, kad vandens slėgis vandens tiekimo linijoje yra bent 100 kPa (1 bar), tačiau neviršija 1000 kPa (10 bar).
- Jei vandens žarnos modifikuojamos arba pažeidžiamos, gali būti pažeistos medžiagos arba sugadintas prietaisas. Vandens žarnos negali būti užlinkusios, prispaustos, modifikuotos arba įpjautos.
- Jei jungdami vandens tiekimą naudosite kitų gamintojų žarnas, gali būti sugadintos medžiagos arba prietaisas.
Naudokite tik su prietaisu gautas žarnas arba originalias atsargines žarnas.

- Prietaisas transportavimui sutvirtintas naudojant fiksavimo transportavimui įrenginius. Jei fiksavimo transportavimui įrenginių nenuimsite prieš pradėdami naudoti prietaisą, prietaisą galite sugadinti.
Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą labai svarbu nuimti visus fiksavimo transportavimui įrenginius. Šiuos fiksavimo transportavimui įrenginius būtinai laikykite atskirai. Jei prietaisą ketinate transportuoti, labai svarbu šiuos fiksavimo transportavimui įrenginius vėl pritvirtinti, kad transportuojant įrenginys nebūtų sugadintas.

Naudojimas

Įspėjimas

Sprogimo / gaisro pavojus!

Skalbiniai, apdoroti valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių išėmikliais / valymo tirpikliais, gali sukelti sprogimą būgne.
Prieš skalbdami skalbinius skalbyklėje juos gerai išskalaukite.

⚠ Įspėjimas**Pavojus apsinuodyti!**

Nuodingi garai gali susidaryti dėl valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklių.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

⚠ Įspėjimas**Traumų pavojus!**

- Jei atidarę dureles atsiremsite į jas visu kūno svoriu ar atsisisėsite, prietaisas gali apvirsti, todėl galite susižeisti. Nesiremkite visu kūno svoriu į prietaiso dureles, kai jos atviros.
- Jei ant prietaiso užlipsite, jo viršutinė dalis gali lūžti, todėl galite susižeisti. Nelipkite ant prietaiso.
- Jei įkišite ranką į dar besisukantį būgną, galite susižaloti rankas. Palaukite, kol būgnas nustos suktis.

⚠ Įspėjimas**Pavojus nusiplikyti!**

Skalbiant aukšta temperatūra kyla pavojus nusideginti, jei prisiliesite prie karšto vandens su skalbikliu (pvz., išpildami karštą vandenį su skalbikliu į plautuvę). Nekiškite rankų į karštą vandenį su skalbikliu.

⚠ Įspėjimas**Akių / odos dirginimas!**

Jei prietaisui veikiant atidarysite skalbiklio stalčių, galite apsimušyti skalbimo ir priežiūros priemonėmis. Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patenka į akis ar ant odos, plaukite dideliu kiekiu vandens. Jeigu netyčia prarijote, pagalbos kreipkitės į medikus.

Dėmesio!**Medžiagų sugadinimas / prietaiso sugadinimas**

- Jei į prietaisą įdėtų skalbinių kiekis viršija didžiausią leistiną įkrovą, prietaisas gali neveikti tinkamai arba dėl to gali būti sugadintos medžiagos arba prietaisas. Neviršykite didžiausios leistinos sausų skalbinių įkrovos. Būtinai laikykitės didžiausios leistinos įkrovos reikalavimų kiekvienai iš programų → Papildomas lapas su naudojimo ir montavimo instrukcijomis.
- Jei į prietaisą įpilsite netinkamą kiekį skalbimo ar valymo priemonės, dėl to gali būti pažeistos medžiagos arba prietaisas. Skalbimo / priežiūros / valymo priemonės ir minkštiklius naudokite vadovaudamiesi gamintojo nurodymais.

Valymas / priežiūra

Įspėjimas Pavojus gyvybei!

Prietaisas veikia vartodamas elektros energiją. Jei prisiliesite prie dalių, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros šoką. Dėl šios priežasties nepamirškite:

- Išjunkite įrenginį. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio (ištraukite kištuką).
- Niekada neimkite už maitinimo kištuko šlapiomis rankomis.
- Ištraukdami maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo, visada imkite už paties kištuko, o ne už maitinimo laido, nes galite pažeisti maitinimo laidą.
- Nebandykite kaip nors modifikuoti prietaiso ar jo funkcijų.
- Remonto ir visus kitus darbus su prietaisu turi atlikti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnybos specialistai arba elektrikai. Tas pats taikoma ir keičiant maitinimo laidą (jei reikia).
- Atsarginį maitinimo laidą galima užsisakyti iš mūsų klientų aptarnavimo tarnybos.

Įspėjimas Pavojus apsinuodyti!

Nuodingi garai gali susidaryti dėl valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklių. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

 Įspėjimas
Elektros šoko / medžiagu sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!
Jei drėgmė pateks į prietaisą, gali įvykti trumpasis jungimas. Prietaisui valyti nenaudokite slėginio plovimo įrenginio, garinės valymo įrangos, žarnos ar purkštuvo.

 Įspėjimas
Sužeidimų / medžiagu sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!
Naudoti kitų gamintojų atsargines dalis ir priedus yra pavojinga ir dėl to galima susižeisti, sugadinti medžiagas ar prietaisą. Dėl saugumo naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.

Dėmesio!**Medžiagų sugadinimas /
priedaiso sugadinimas**

Valymo ir įsigeriančios skalbimo priemonės (pvz., dėmių išėmikliai, prieš skalbiant naudojami puršikliai ir pan.) gali sugadinti priedaiso paviršius, jei prie jų prisilies. Todėl atminti:

- Neleiskite šioms priemonėms liestis prie priedaiso paviršių.
- Prietaisą valykite tik vandeniu ir minkšta, drėgna šluoste.
- Nedelsdami išvalykite skalbiklio, purškalo ar kitų priemonių likučius.

**Aplinkos apsauga****Pakuotė / panaudotas
priedaisas**

Pakuotę išmeskite neteršdami aplinkos.

Šis prietaisas yra pažymėtas laikantis ES direktyvos 2012/19/ES dėl panaudotų elektros ir elektroninių prietaisų (elektros ir elektroninės įrangos atliekų – EEJA) reikalavimų.

Šioje direktyvoje, kuri galioja visoje ES, nurodyti panaudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo principai.

**Ekonomiško naudojimo
patarimai**

- Norėdami kuo labiau taupyti energiją ir vandenį, įdėkite į prietaisą maksimalų skalbinių kiekį, nurodytą kiekvienai programai.
Programų apžvalga
→ Papildomas naudojimo ir įrengimo instrukcijų lapas.
- Vidutiniškai nešvarius skalbinius skalbkite be pirminio skalbimo.
- Taupykite energiją ir skalbimo priemonę, kai skalbiate mažai arba vidutiniškai nešvarius skalbinius.
→ *"Skalbimo priemonė" 25 psl.*
- Kokią temperatūrą galima pasirinkti, žr. drabužių priežiūros etiketėse. Temperatūra mašinoje gali skirtis nuo šios temperatūros, kad būtų užtikrintas optimalus energijos taupymo ir skalbimo efektyvumo derinys.
- Siekiant taupyti energiją, prietaisas persijungia į energijos taupymo režimą. Ekranas apšvietimas po kelių minučių užgesa, o mygtukas  mirksi.
→ *"Ekranas" 21 psl.*

It Pastatymas ir prijungimas

- Jeigu skalbiniai vėliau bus džiovinami būgninėje džiovyklėje, pasirinkite džiovyklės gamintojo instrukcijose nurodytą gręžimo greitį.



Pastatymas ir prijungimas

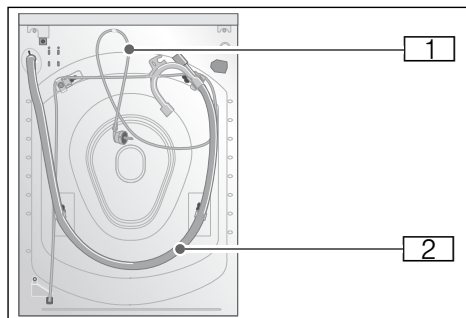
Pateikta su prietaisu

Pastabos

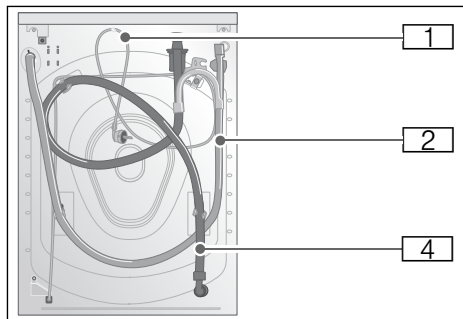
- Patikrinkite, ar mašinai nebuvo padaryta žalos transportuojant. Niekada nenaudokite sugadintos mašinos. Jei turite bet kokių skundų, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote prietaisą, arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Dėl baigiamojo bandymo būgno viduje gali būti drėgmės.

Būgno turinys ir su prietaisu pristatomos žarnos skiriasi priklausomai nuo modelio.

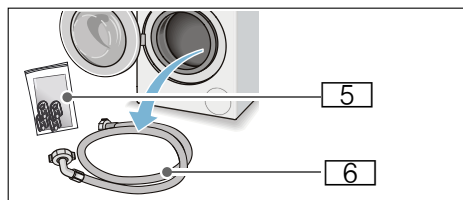
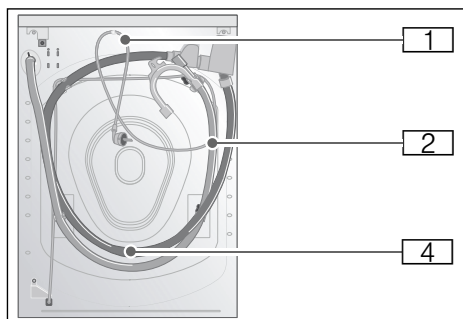
Standartinis



„Aqua-Secure“



„Aqua-Stop“



- 1 Maitinimo kabelis
- 2 Vandens išleidimo žarna su alkūne
- 3 Vandens tiekimo žarna „Aqua-Secure“ modelyje
- 4 Vandens tiekimo žarna „Aqua-Stop“ modelyje

5 Maišelis:

- Naudojimo ir įrengimo instrukcijos + papildomas naudojimo ir įrengimo instrukcijų lapas
- Klientų aptarnavimo tarnybų adresų katalogas*
- Garantija*
- Dangteliai, kuriais reikia uždengti angas nuėmus transportavimo fiksatorius
- Matavimo priemonė* skystoms skalbimo priemonėms
- Adapteris su sandarinimo poveržle, nuo 21 mm = 1/2" iki 26,4 mm = 3/4" *

6 Vandens tiekimo žarna standartiniame modelyje

* priklauso nuo modelio

Be to, vandens išleidimo žarnai prijungti prie sifono reikia žarnos gnybto (24–40 mm skersmens, galima įsigyti iš specializuotų platintojų).

Naudingi įrankiai

- Spiritinis gulsčiukas prietaisui išlyginti
- Raktas su:
 - WAF13 transportavimo laikikliams atsukti ir
 - WAF17 prietaiso kojelėms lygiuoti

Saugos instrukcijos**Įspėjimas****Sužeidimų pavojus!**

- Skalbimo mašina yra labai sunki. Keldami ar transportuodami skalbimo mašiną būkite labai atsargūs; mūvėkite apsaugines pirštines.

- Keliant skalbimo mašiną už išsikišusių dalių (pvz., skalbimo mašinos durelių), tokios dalys gali nulūžti ir sužeisti. Nekelkite skalbimo mašinos už išsikišusių dalių.
- Jei žarna ir maitinimo kabeliai nutiesiami netinkamai, kyla pavojus užkliūti ir susižeisti. Žarnas ir kabelius nuveskite taip, kad nekiltų pavojus už jų užkliūti.

Dėmesio!**Prietaiso sugadinimas**

Užšalusios žarnos gali plyšti ar trūkti. Nestatykite skalbimo mašinos vietose, kuriose gali būti neigiama temperatūra, arba lauke.

Dėmesio!**Vandens daroma žala**

Vandens tiekimo ir išleidimo žarnų prijungimo vietose yra aukštas slėgis. Kad išvengtumėte nuotėkių ir vandens daromos žalos, laikykitės šiame skyriuje pateiktamų instrukcijų.

Pastabos

- Be čia pateiktos saugos informacijos, tam tikrų reikalavimų gali kelti vietiniai vandens ir elektros tiekėjai.
- Jei dėl ko nors abejojate, kreipkitės į specialistą, kad jis prijungtų prietaisą.

Įrengimo paviršius

Pastaba. Skalbimo mašiną reikia tinkamai sulygiuoti, kad nejudėtų.

- Įrengimo paviršius turi būti tvirtas ir lygus.
- Minkšta grindų danga ar kilimai netinka.

Įrengimas ant pagrindo arba medinių grindų

Dėmesio!

Prietaiso sugadinimas

Gręždama skalbimo mašina gali pasislinkti ir nukristi / nuvirsti nuo pagrindo.

Prietaiso kojeles reikia įtvirtinti laikikliais. Užsakymo Nr. WMZ 2200, WX 975600, Z 7080X0

Pastaba. Jei grindys yra medinės, statykite skalbimo mašiną:

- Kampe, jei įmanoma,
- Ant vandeniui atsparios medinės plokštės (min. 30 mm storio), gerai priveržtos prie grindų.

Įrengimas ant platformos su stalčiumi*

Platformos užsakymo Nr.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20520

Prietaiso įrengimas virtuvėje



Įspėjimas

Pavojus gyvybei!

Jei paliesite dalis, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros smūgį. Nenuimkite prietaiso dengiamosios plokštės.

Pastabos

- Nišos plotis turi būti 60 cm.
- Įrengti skalbimo mašiną leidžiama tik po išsisiniu stalviršiu, patikimai prijungtu prie šalia esančių spintelių.

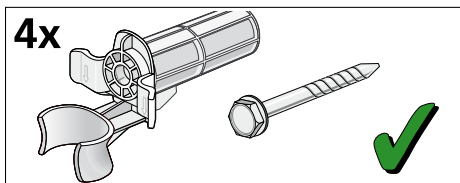
Transportavimo fiksatorių nuėmimas

Dėmesio!

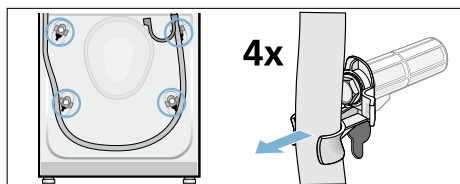
Prietaiso sugadinimas

- Prieš transportuojant mašiną įtvirtinama transportavimo fiksatoriai. Jei transportavimo fiksatoriai nebus nuimti, įjungus mašiną, ji gali būti sugadinta. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą būtina nuimkite visus keturis transportavimo fiksatorius. Laikykite fiksatorius saugioje vietoje.
- Kad apsaugotumėte prietaisą nuo sugadinimo, jei jis bus transportuojamas ateityje, reikės uždėti transportavimo fiksatorius atgal prieš transportuojant prietaisą.

Pastaba. Varžtus ir įvares laikykite prisuktus vieni su kitais saugioje vietoje.

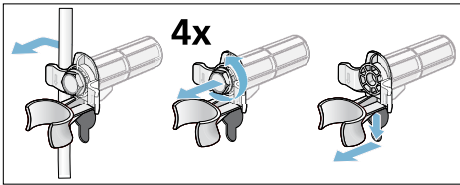


1. Išimkite žarnas iš laikiklių.

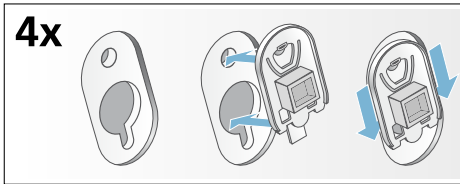


* Priklauso nuo modelio

2. Išimkite maitinimo kabelį iš laikiklių. Atsukite ir nuimkite visus keturis transportavimo fiksatorių varžtus. Išimkite įvoves.

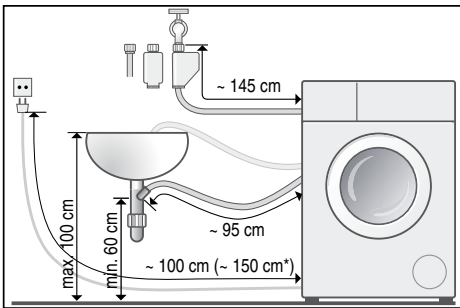


3. Uždėkite dangtelius. Tvirtai užfiksukite dangtelius prispausdami juos prie fiksavimo kabliukų.

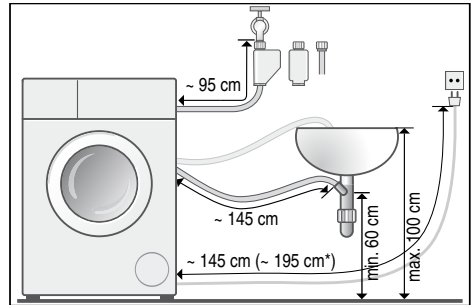


Žarnų ir kabelių ilgiai

- Prijungimas kairėje



- Prijungimas dešinėje



- * priklauso nuo modelio

Patarimas. Iš specializuoto platintojo arba mūsų klientų aptarnavimo tarnybos galite įsigyti toliau nurodytus priedus:

- „Aqua-Stop“ priedas ir šalto vandens tiekimo žarna (maždaug 2,50 m); užsakymo Nr. WMZ 2380, WZ 10130, Z 7070X0
- Ilgesnė tiekimo žarna (maždaug 2,20 m) standartiniams modeliams; komponento numeris, kurį reikia nurodyti klientų aptarnavimo tarnybai: 00353925

Vandens įleidimas

⚠ Išspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

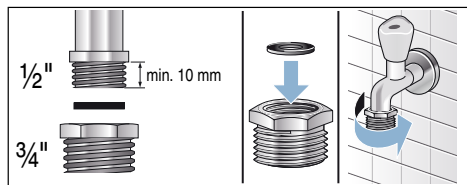
„Aqua-Stop“ įtaise yra elektrinis vožtuvas. Jei panardinsite „Aqua-Stop“ apsauginį vožtuvą į vandenį, kils elektros smūgio pavojus. Nenardinkite apsauginio vožtuvo į vandenį.

Pastabos

- Skalavimo mašiną naudokite tik su šaltu vandentiekio vandeniu.
- Nejunkite mašinos prie neslėginio karšto vandens katilo maišytuvo čiaupo.
- Nenaudokite panaudotos tiekimo žarnos. Naudokite komplekte pateiktą tiekimo žarną arba žarną, įsigytą iš įgaliotojo specializuoto atstovo.

It Pastatymas ir prijungimas

- Nesusukite ir nesuspauskite vandens tiekimo žarnos.
- Nekeiskite (netrumpinkite, nenupjaukite) vandens tiekimo žarnos (antraip nebegalėsime garantuoti jos tvirtumo).
- Sriegines jungtis priveržkite tik ranka. Jei srieginės jungtys priveržiamos per stipriai naudojant įrankį (reples), kyla pavojus sugadinti sriegį.
- Jungdami prie 21 mm = 1/2" čiaupo, pirmiausia uždėkite adapterį* su sandarinimo poveržle nuo 21 mm = 1/2" iki 26,4 mm = 3/4".



Optimalus vandens slėgis tiekimo tinkle

Bent 100 kPa (1 bar)

Maksimalus 1000 kPa (10 bar)

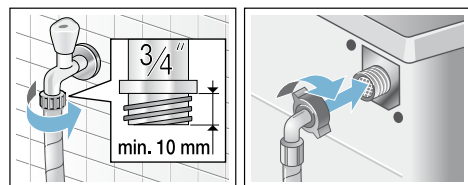
Kai čiaupas atsukamas, vandens srauto greitis turi būti bent 8 l/min.

Jei vandens slėgis aukštesnis, reikia įrengti slėgio mažinimo vožtuvą.

Prijungimas

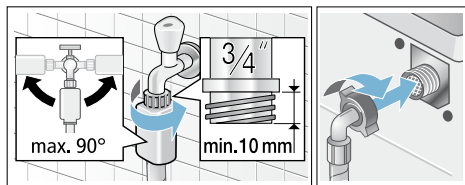
Prijunkite vandens tiekimo žarną prie vandens čiaupo (3/4" = 26,4 mm) ir prietaiso (nereikia „Aqua-Stop“ modeliuose, nes juose ji prijungta nuolat):

- Modelis: **standartinis**

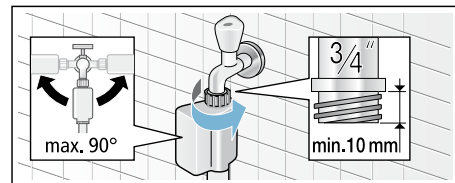


* pateiktas priklausomai nuo modelio

- Modelis: „**Aqua-Secure**“



- Modelis: „**Aqua-Stop**“



Pastaba. Atsargiai atidarykite čiaupą, tikrinkite prijungimo taškų sandarumą. Srieginė jungtis yra veikiamą vandens tiekimo linijos slėgio.

Vandens išleidimas

Dėmesio!

Vandens daroma žala

Jei išleidžiant vandenį išleidimo žarna išsprūs iš praustuvo ar prijungimo taško dėl aukšto vandens slėgio, ištekęs vanduo gali padaryti žalos. Įtvirtinkite išleidimo žarną, kad ji gerai laikytųsi.

Pastabos

- Nesusukite vandens išleidimo žarnos ir netempkite jos išilgai.
- Įrengimo paviršiaus ir išleidimo angos aukščio skirtumas: min. 60 cm, maks. 100 cm

Nutiesti vandens išleidimo žarną galite taip:

- **Išleidimo anga praustuve**



Įspėjimas

Pavojus nusiplikyti!

Jei skalbiate aukštoje temperatūroje, kyla pavojus nusiplikyti palietus karštą vandenį (pvz., išleidžiant karštą vandenį į praustuva). Nekiškite rankų į karštą vandenį.

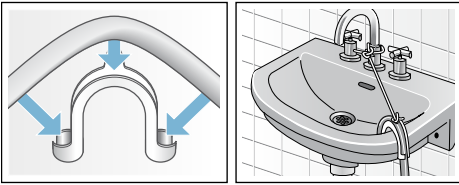
Dėmesio!

Prietaiso / skalbinių sugadinimas

Jei išleidimo žarnos galas panardintas į išleistą vandenį, vanduo gali būti įsiurbtas atgal į prietaisą ir pakenkti prietaisui ar skalbiniams.

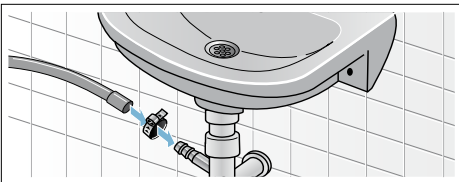
Įsitikinkite, kad:

- Joks kamštis netrukdo vandeniui ištekti iš praustuvo.
- Išleidimo žarnos galas nėra panardintas į išleistą vandenį.
- Vanduo išteka pakankamai greitai.



■ Išleidimas į sifoną

Prijungimo tašką reikia įtvirtinti žarnos gnybtu, kurio skersmuo 24–40 mm (galima įsigyti iš specializuotų platintojų).

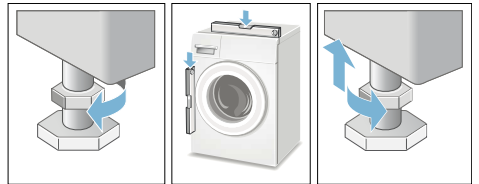


Išlyginimas

Išlyginkite prietaisą spiritiniu gulsčiu.

Netinkamai išlyginus, kyla triukšmo, vibracijos ir „vaikščiojimo“ rizika.

1. Sukdami veržliarakčių pagal laikrodžio rodyklę atsukite fiksavimo veržles.
2. Spiritiniu gulsčiu patikrinkite skalbimo mašinos lygumą ir reguliuokite, jei reikia. Keiskite aukštį sukdami prietaiso kojeles. Visos keturios prietaiso kojelės turi tvirtai remtis į grindis.
3. Priveržkite fiksavimo veržlę prie korpuso. Tai darydami tvirtai laikykite kojelę ir nekeiskite jos aukščio. Visų keturių prietaiso kojų fiksavimo veržlės turi būti tvirtai priveržtos prie korpuso.



Elektros jungtis



Įspėjimas

Pavojus gyvybei!

Jei paliesite dalis, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros smūgį.

- Niekada nelieskite ir nelaikykite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.
- Maitinimo kabelį traukite tik už kištuko, o ne už kabelio, antraip galite jį sugadinti.
- Niekada neištraukite maitinimo kištuko prietaisui veikiant.

Vadovaukitės toliau pateikta informacija ir įsitikinkite, kad:

Pastabos

- Maitinimo tinklo įtampa ir ant skalbimo mašinos (duomenų plokštelėje) nurodyta įtampa sutampa. Prijungta apkrova ir reikalingas saugiklis nurodyti duomenų plokštelėje.
- Skalbimo mašiną leidžiama jungti tik prie kintamosios srovės šaltinio per tinkamai įžemintą lizdą.
- Maitinimo kabelio kištukas tinka lizdai.
- Kabelio skerspjuvis yra tinkamas.
- Įžeminimo sistema tinkamai įrengta.
- Maitinimo kabelį leidžiama keisti (jei būtina) tik kvalifikuotam elektrikui. Pakaitinį maitinimo kabelį galima įsigyti iš klientų aptarnavimo tarnybos.
- Nenaudokite sudėtinių kištukų / šakotuvų arba ilginamųjų kabelių.
- Jei naudojamas įžemėjimo srovės jungtuvas, naudokite tik tokio tipo jungtuvą, ant kurio yra simbolis . Tik šis simbolis garantuoja šiuo metu taikomų taisyklių atitikimą.
- Maitinimo kištuką visada galima pasiekti.
- Maitinimo kabelis nesusisukęs, nesuspaustas, nepakeistas ir neįpjautas.
- Maitinimo kabelis neliečia šilumos šaltinių.

Prieš skalbdami pirmą kartą

Skalbimo mašina buvo kruopščiai patikrinta prieš išvežant ją iš gamyklos. Norėdami pašalinti iš gaminio visus likučius ir išleisti po bandymo galėjusį likti vandenį, pirmąjį skalbimo ciklą atlikite **be** skalbinių.

Pastaba. Skalbimo mašina **turi būti tinkamai įrengta ir prijungta.**

→ 12 psl.

1. Patikrinkite prietaisą.

Pastaba. Niekada nenaudokite sugadintos mašinos. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

2. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo viršutinės dalies ir valdymo skydo.
3. Prijunkite maitinimo kabelio kištuką.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Nedėkite skalbinių. Uždarykite dureles.
6. Priklausomai nuo modelio, paleiskite **Būgno valymas*** arba **Medvilnė 90 °C** programą.
7. Atidarykite skalbimo priemonės stalčių.
8. Įpilkite maždaug 1 litrą vandens į II skyrį.
9. Įpilkite standartinės skalbimo priemonės į II skyrį.

Pastaba. Kad išvengtumėte putojimo, naudokite tik pusę skalbimo priemonės kiekio, rekomenduojamo jos gamintojo. Nenaudokite skalbimo priemonės, skirtos vilnai arba jautriems skalbiniams.

10. Uždarykite skalbimo priemonės stalčių.
11. Paspauskite mygtuką .
12. Kai programa baigsis, išjunkite prietaisą.

Jūsų skalbimo mašina paruošta naudoti.

Transportavimas

pvz., važiuojant namo

Paruošiamieji darbai:

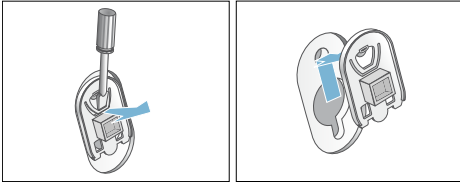
1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Sumažinkite vandens slėgį tiekimo žarnoje.
→ "Užsikimšo filtras vandens tiekimo linijoje" 37 psl.
3. Išleiskite likusį skalbimo priemonės tirpalą.
→ "Užsikimšo išleidimo siurblys" 36 psl.
4. Atjunkite skalbimo mašiną nuo maitinimo tinklo.

* priklauso nuo modelio

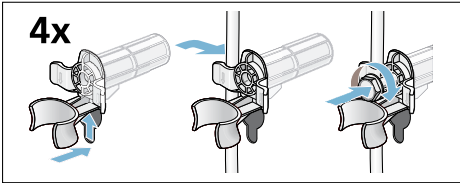
5. Atjunkite žarnas.

Transportavimo fiksatorių uždėjimas:

1. Nuimkite dangtelius ir laikykite juos saugioje vietoje.
Naudokitės atsuktuvu, jei reikia.



2. Įstatykite visas keturias įvoves.
Įtvirtinkite maitinimo kabelį laikikliuose. Įstatykite ir priveržkite varžtus.



Prieš vėl įjungiant prietaisą:

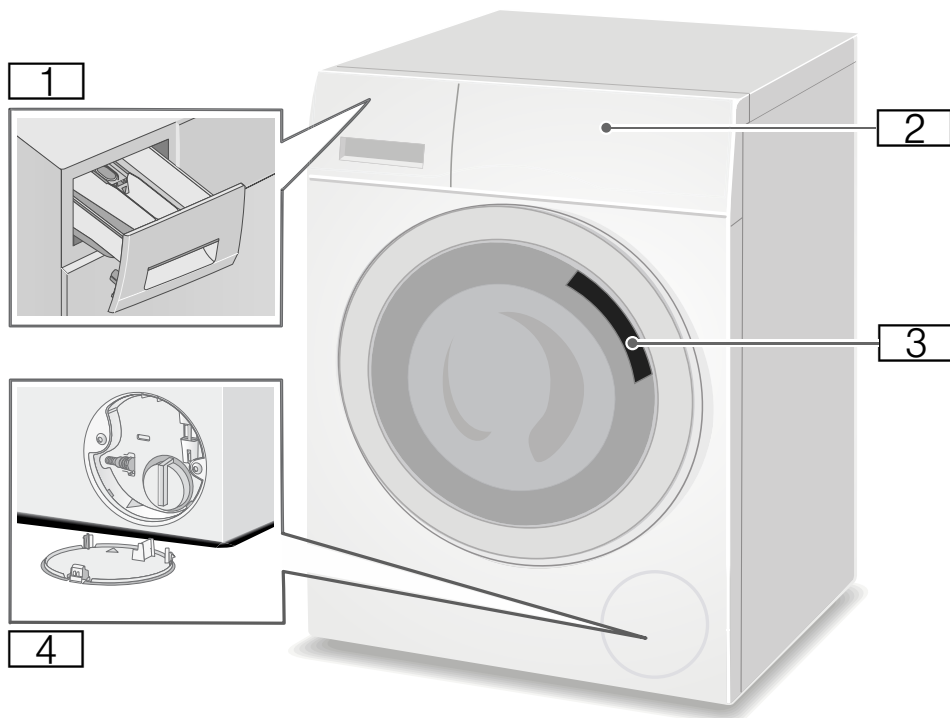
Pastabos

- **Reikia** nuimti transportavimo fiksatorius.
→ "Transportavimo fiksatorių nuėmimas" 14 psl.
- Kad nepanaudota skalbimo priemonė nesutekėtų tiesiai į išleidimo angą kito skalbimo metu: įpilkite maždaug 1 litrą vandens į II skyrių ir paleiskite programą **Išleidimas/ištuštinimas**.



Susipažinkite su savo prietaisu

Skalbimo mašina



- 1 Skalbimo priemonės stalčius
- 2 Valdymo skydas / ekranas
- 3 Įdėjimo durelės su rankena
- 4 Priežiūros dangtelis

Valdymo skydas

Valdymo skydas skiriasi priklausomai nuo modelio

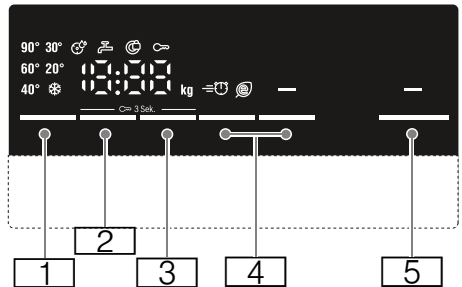
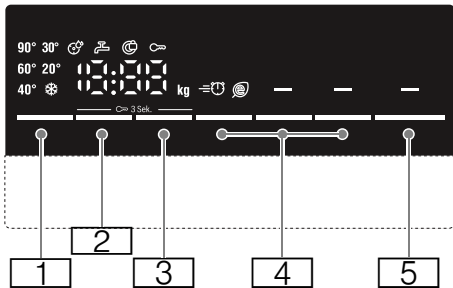


1 Programos → Papildomas naudojimo ir įrengimo instrukcijų lapas.

2 Programos pasirinkimo rankenėlė
3 Nustatymų ir informacijos ekranas

Ekranas

Pastaba. Lentelėje parodytos galimos nustatymų parinktys ir ekrane rodoma informacija; ji gali skirtis priklausomai nuo modelio.



Mygtukai	Ekranas / rodmuo	Aprašymas
		Galima parinkti Temperatūra
	- 90	°C; = šaltai
		Galima parinkti Gręžimo greitis
	- -- - 1400 **	sūk./min; = jokio gręžimo ciklo, tik išpumpavus; - -- = skalavimo sustabdymas
		Pabaigos laikas
	pvz., 2:30	Programos trukmė parinkus programą, h:min. (valandos:minutės),
	1-24 h	Programos pabaiga (laikas „Baigta po“) po ...h (valandų)
		Papildomi programų nuostatai: → 27 psl.
		Speed Eco
		Mažiau lyginimo*
		Pirminis skalbimas*
		Daugiau vandens/papildomas skalavimas*
		Mygtukas , skirtas programai paleisti, pertraukti (pvz., pridėti skalbinių) ir nutraukti

* priklauso nuo modelio

** priklauso nuo parinktos programos, nustatymų ir modelio

Kitos nuorodos rodmenų laukelyje

Ekranas / rodmuo	Aprašymas
** kg	Rekomenduojama įkrova
	Programos eiga:
	Programos pabaiga
- --	Programos pabaiga sustabdant skalavimą
	Skalbimo mašinos durys
	→ "Skalbinių pridėjimas / išėmimas" 31 psl.
	→ "Gedimai ir ką daryti jiems įvykus" 38 psl.
	Vandens čiaupas
	→ "Gedimai ir ką daryti jiems įvykus" 38 psl.
	Apsauga nuo vaikų
	→ "Apsauga nuo vaikų" 31 psl.
	→ "Gedimai ir ką daryti jiems įvykus" 38 psl.
	Programos indikacinė lemputė Būgno valymas*
	→ "Informacija ekrane" 39 psl.
	→ "Prietaiso nustatymai" 33 psl.
--	Klaidų rodmuo.
	→ "Informacija ekrane" 39 psl.
	Signalų nustatymas
	→ "Prietaiso nustatymai" 33 psl.

* priklauso nuo modelio

** priklauso nuo parinktos programos, nustatymų ir modelio

Pastaba. Energijos taupymo režimas
Siekiant taupyti energiją, prietaisas persijungia į energijos taupymo režimą. Ekraną apšvietimas po kelių minučių užgesa, o mygtukas  mirksi. Norėdami įjungti apšvietimą, paspauskite bet kurį mygtuką. Energijos taupymo režimas nesuaktyvinamas, jei veikia programa.

Skalbiniai

Skalbinių paruošimas

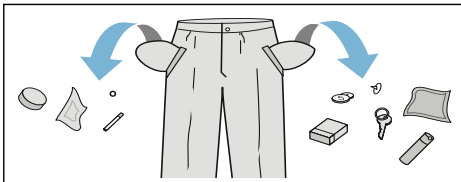
Dėmesio!

Prietaiso / skalbinių sugadinimas

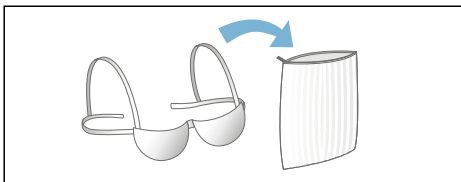
Pašaliniai daiktai (pvz., monetos, sąvaržėlės, adatos, vinys) gali pakenkti skalbiniams arba sugadinti skalbimo mašinos komponentus.

Todėl ruošdami skalbinius vadovaukitės toliau pateiktais patarimais:

- Išimkite viską iš kišenių.



- Patikrinkite, ar nėra metalinių daiktų (sąvaržėlių ir pan.) ir išimkite juos.
- Jautrius skalbinius (pėdkelnes, liemenėles ir pan.) skalbkite skalbinių krepšyje.



- Nuimkite užuolaidų laikiklius arba sudėkite užuolaidas į skalbinių krepšį.
- Užtraukite visus užtrauktukus ir užsekitė visas sagas.
- Išvalykite smėlį iš kišenių ir užvartų.

Skalbinių rūšiavimas

Rūšiuokite skalbinius vadovaudamiesi priežiūros instrukcijomis ir gamintojo informacija priežiūros etiketėse, atsižvelkite į šiuos dalykus:

- Medžiagos / pluošto tipas
- Spalva
Pastaba. Skalbiniai gali išblukti arba tinkamai neišsiskalbti. Baltus ir spalvotus skalbinius skalbkite atskirai.
Naujus spalvotus drabužius pirmą kartą reikia skalbti atskirai.
- Purvinumas
Panašiai užterštus skalbinius skalbkite kartu.
Užteršimo lygių pavyzdžiai:
→ *"Energijos ir skalbimo priemonės taupymas" 25 psl.*
 - **Mažas:** pirminio skalbimo nereikia; pasirinkite nustatymą **Speed**, jei reikia
 - **Įprastas**
 - **Didelis:** dėkite mažiau skalbinių; pasirinkite programą su pirminiu skalbimu
 - **Dėmės:** pašalinkite arba iš anksto apdorokite dėmes, kol jos šviežios. Pirmiausia pamirkykite muiluotame vandenyje, netrinkite. Tada skalbkite pasirinkę atitinkamą programą. Sunkiai įveikiamas ar išdžiūvusias dėmes kartais pavyksta pašalinti tik išskalbus keletą kartų.

- Simboliai priežiūros etiketėse
Pastaba. Skaičiai simboliuose rodo maksimalią skalbimo temperatūrą.

-  Tinkama įprastam skalbimui; pvz., programa „Cottons“
-  Reikia švelnaus skalbimo; pvz., programa „Easy-Care“
-  Reikia ypač švelnaus skalbimo; pvz., programa „Delicate/Silk“
-  Galima skalbti rankomis, pvz., vilnos programa „Wool“
-  Negalima skalbti mašinoje.

Krakmolijimas

Pastaba. Skalbinių nereikia apdoroti minkštikliu.

Krakmolyti skystu krakmolu galima naudojant tokias programas kaip **Skalavimas** ir **Medvilnė**. Įpilkite krakmolo į  skyrių (jei reikia, prieš tai jį išvalykite) vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.

Dažymas / balinimas

Dažus naudokite tik įprastiniais buitiniais kiekiais. Druska gali pažeisti nerūdijantįjį plieną. Visada laikykitės dažų gamintojo instrukcijų.

Draudžiama naudoti skalbimo mašiną audiniams balinti.

Mirkymas

1. Įpilkite mirkymo / skalbimo priemonės į  skyrių laikydamiesi gamintojo instrukcijų.
2. Pasirinkite norimą programą.
3. Paspausdami mygtuką  paleiskite programą.
4. Maždaug po dešimties minučių paspausdami mygtuką  pristabdykite programą.
5. Praėjus norimam mirkymo laikui, paspauskite mygtuką  dar kartą ir tęskite arba pakeiskite programą.

Pastabos

- Dėkite tos pačios spalvos skalbinius.
- Jokių papildomų skalbimo priemonių nereikia; skalbiant naudojamas mirkymo tirpalas.



Skalbimo priemonė

Tinkamas skalbimo priemonės pasirinkimas

Renkantis tinkamą skalbimo priemonę, temperatūrą ir skalbinių apdorojimą būtina skaityti priežiūros etiketę. → Dar žr. www.sartex.ch

Apsilankę adresu www.cleanright.eu, rasite daugiau informacijos apie skalbimo priemones, priežiūros produktus ir buitines valymo priemones.

■ Standartinė skalbimo priemonė su optinio balinimo medžiagomis

Tinka virimo temperatūroje skalbiamiems baltiems skalbiniams iš lino ar medvilnės
Programa: „Cottons“ / šaltas – maks. 90 °C

■ Skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams be baliklio ar optinio balinimo medžiagų

Tinka spalvotiems skalbiniams iš lino ar medvilnės
Programa: „Cottons“ / šaltas – maks. 60 °C

■ Skalbimo priemonė spalvotiems / jautriems skalbiniams be optinio balinimo medžiagų

Tinka spalvotiems skalbiniams iš lengvai prižiūrimo pluošto, sintetinio pluošto
Programa: „Easy-Care“ / šaltas – maks. 60 °C

■ Skalbimo priemonė jautriems skalbiniams

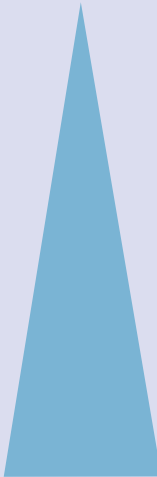
Tinka jautriems ploniems audiniams, šilkui ir viskozei
Programa: „Delicate/Silk“ / šaltas – maks. 40 °C

■ Skalbimo priemonė vilnoniams skalbiniams

Tinka vilnai
Programa „Wool“ / šaltas – maks. 40 °C

Energijos ir skalbimo priemonės taupymas

Jei skalbiniai užteršti nestipriai ir vidutiniškai, galite taupyti energiją (žemesnė skalbimo temperatūra) ir plovimo priemonę.

Taupymas	Užteršimas / pastaba
Žemesnė temperatūra ir mažesnis skalbimo priemonės kiekis nei naudojant rekomenduojamą dozę  Temperatūra pagal priežiūros etiketę, skalbimo priemonės kiekis pagal rekomenduojamą dozę esant dideliame užteršimui	Nedidelis Nėra matomų nešvarumų ar dėmių. Drabužiai įgijo kūno kvapą, pvz.: ■ Lengvi vasariniai / sportiniai drabužiai (buvo dėvimi kelias valandas) ■ Marškinėliai trumpomis rankovėmis, marškiniai, palaidinės (dėvėti ne ilgiau kaip dieną) ■ Svečių patalynė ir rankšluosčiai (naudoti vieną dieną) Įprastas Matosi nešvarumų ar kelios neryškios dėmės, pvz.: ■ Marškinėliai trumpomis rankovėmis, marškiniai, palaidinės (permirkę praėjus, dėvėti kelis kartus) ■ Rankšluosčiai, patalynė (naudoti ne ilgiau kaip savaitę) Didelis Aiškliai matosi nešvarumų ir (arba) dėmių, pvz., pašluostės, kūdikių drabužiai, darbiniai drabužiai

Pastaba. Matuodami visų skalbimo priemonių / priedų / priežiūros produktų ir valymo priemonių kiekį būtinai skaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją.

→ "Plovimo priemonės ir priežiūros produktų matavimas ir įpylimas" 29 psl.

P+ Programos numatytieji nustatymai

Visų programų numatytieji nustatymai buvo nustatyti gamykloje, jie rodomi ekrane pasirinkus programą.

Galite pakeisti numatytuosius nustatymus pakartotinai spausdami atitinkamus mygtukus, kol ekrane bus rodomi reikiami nustatymai.

Pastaba. Paspaudus ir laikant mygtuką, nustatymo vertės automatiškai keičiasi iki paskutinės. Paspauskite mygtuką dar kartą ir galėsite keisti nustatymo vertes dar kartą.

Galimi nustatymai skiriasi priklausomai nuo modelio.

Visų nustatymų, kuriuos galima pasirinkti kiekvienoje programoje, apžvalgą rasite papildomame naudojimo ir įrengimo instrukcijų lape.

Temperatūra

(°C, Temp. °C, Temperatūra)

Priklausomai nuo programos vykdymo etapo, galite keisti nustatytą temperatūrą prieš programą arba jai prasidedant.

Pastabos

- Maksimali temperatūra, kurią galima nustatyti, priklauso nuo pasirinktos programos.
- Likęs laikas gali padidėti arba sumažėti priklausomai nuo pakeistos temperatūros vertės.

Gręžimo greitis

(☉, Gręžimo greitis)

Priklausomai nuo programos vykdymo etapo, galite keisti gręžimo greitį (apsukomis per minutę – aps./min.) prieš programą ir jos metu.

Nustatymas ☐: skalavimo vanduo išleidžiamas, bet negrežiama. Skalbiniai lieka drėgni būgne; pvz., tinka skalbiniams, kurių negalima gręžti.

Nustatymas - - -: („Rinse Stop“) = galutinis gręžimas neatliekamas. Po galutinio skalavimo skalbiniai lieka vandenyje.

Galite pasirinkti „Rinse Stop“ norėdami išvengti suglamžymo, jei skalbiniai nebus išimti iš skalavimo mašinos iš karto po programos pabaigos.

→ "Programos pabaiga atliekant skalavimo sustabdymą" 32 psl.

Pastaba. Maksimalus greitis, kurį galima nustatyti, priklauso nuo modelio ir pasirinktos programos.

Pabaigos laikas

(☼, Pabaigos laikas)

Prieš pradėdami programą galite pasirinkti programos pabaigos laiką („Ready in“) keisdami jo vertę po valandą (h = valanda); ši vertė negali būti didesnė nei 24 valandos.

Norėdami tai padaryti:

1. Pasirinkite programą.
Rodoma užprogramuota pasirinktos programos vertė, pvz., **2:30** (valandos:minutės).
2. Pakartotinai spauskite mygtuką **Pabaigos laikas**, kol bus rodomas reikiamas valandų skaičius.
3. Paspauskite mygtuką **▷**.
Durelės užsirakins.
Pasirinktas valandų skaičius (pvz., **8 h**) rodomas ekrane ir skaičiuojamas atbuline tvarka iki

programos pradžios. Tada rodoma programos trukmė.

Pastaba. Programos trukmė įtraukiama į pasirinktą laiką iki programos pabaigos „Ready in“.

Kai laikmatis skaičiuoja laiką atgal,

galite pakeisti pasirinktą valandų skaičių, kaip aprašyta toliau:

1. Paspauskite mygtuką .
2. Mygtuku **Pabaigos laikas** pakeiskite valandų skaičių.
3. Paspauskite mygtuką .

Kai laikmatis skaičiuoja laiką atgal, galite pridėti arba išimti skalbinių, jei reikia.

Pastaba. Programos trukmė automatiškai koreguojama programai veikiant.

Programos trukmei gali turėti įtakos tam tikri veiksniai, pvz.:

- Programos nustatymai,
- Skalavimo priemonės dozė (dėl putojimo gali reikėti papildomų skalavimo ciklų),
- Įkrovos dydis / audinių tipas (skalbimas trunka ilgiau, jei įkrova didesnė arba jei audiniai sugeria daugiau vandens),
- Jei įkrova nesubalansuota (pvz., dėl sulankstytų paklodžių), bandoma ištaisyti padėtį pradedant gręžimo ciklą kelis kartus,
- Elektros energijos tiekimo svyravimai,
- Vandens slėgis (tiekimo greitis).



Papildomi programos nustatymai

Galimi nustatymai skiriasi priklausomai nuo modelio.

Visų nustatymų, kuriuos galima pasirinkti kiekvienoje programoje, apžvalgą rasite papildomame naudojimo ir įrengimo instrukcijų lape.

Speed Eco

(, Speed / Eco Perfect)

Mygtukas su dviem galimais nustatymais pasirinktai programai pritaikyti:

■ **Speed**

Skalbimas per trumpesnę laiką pasiekiant pasirinktą programą atitinkančius skalbimo rezultatus, bet naudojant daugiau energijos, be nustatymo Speed.

Pastaba. Neviršykite maksimalios įkrovos.

■ **Eco**

Skalbimas optimizuojant energijos sąnaudas – sumažinant temperatūrą ir padidinant programos trukmę; skalbimo rezultatai atitinka pasirinktą programą, be nustatymo Eco.

Jei paspausite mygtuką **Speed Eco** vieną kartą, pasirinksite nustatymą **Speed**. Jei paspausite mygtuką dar kartą, suaktyvinsite nustatymą **Eco**. Suaktyvinus nustatymą, ekrane rodomas atitinkamas simbolis. Jei paspausite mygtuką dar kartą, nebus suaktyvintas joks nustatymas.

Daugiau vandens/papildomas skalavimas

(☞, Daugiau vandens/papildomas skalavimas)

Nustatymas priklausomai nuo modelio

Didesnis vandens kiekis ir papildomas skalavimo ciklas; didesnė skalbimo trukmė. Jei jūsų rajone labai minkštas vanduo arba jei norite dar efektyvesnio gręžimo.

Mažiau lyginimo

(☞, Mažiau lyginimo)

Nustatymas priklausomai nuo modelio

Sumažinamas glamžymasis atliekant specialią gręžimo seką, po kurios vykdomas kedenimas ir gręžimas mažesniu greičiu.

Pastaba. Skalbiniuose lieka daugiau drėgmės.

Pirminis skalbimas

(☞, Pirminis skalbimas)

Nustatymas priklausomai nuo modelio

Labai nešvariems skalbiniams.

Prieš pagrindinį plovimo ciklą atliekamas pirminio skalbimo ciklas žemoje temperatūroje.

Pastaba. Įpilkite skalbimo priemonės į I skyrių pirminio skalbimo ciklui ir į II skyrių pagrindiniam skalbimui ciklui.

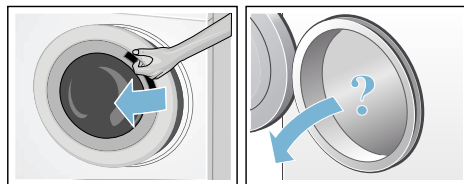


Prietaiso naudojimas

Skalbimo mašinos paruošimas

Pastabos

- Skalbimo mašina **turi būti tinkamai įrengta ir prijungta.**
→ "Pastatymas ir prijungimas" 12 psl.
 - Prieš skalbdami pirmą kartą atlikite skalbimo ciklą be skalbinių.
→ "Prieš skalbdami pirmą kartą" 18 psl.
1. Prijunkite maitinimo kabelio kištuką.
 2. Atsukite vandens čiaupą.
 3. Atidarykite dureles.
 4. Patikrinkite, ar iš būgno išleistas visas vanduo. Jei reikia, išleiskite.



Prietaiso įjungimas / programos pasirinkimas

Pastaba. Jei įjungėte apsaugą nuo vaikų, turite ją išjungti, kad galėtumėte nustatyti programą.

→ "Apsauga nuo vaikų" 31 psl.

Programos pasirinkimo rankenėlę pasirinkite reikiamą programą. Programos pasirinkimo rankenėlę galima sukti bet kuria kryptimi.

Ekrane pakaitomis rodoma programos trukmė ir maksimali įkrova (kai durelės atidarytos).

Programos numatytyjų nustatymų keitimas

Galite naudoti numatytuosius nustatymus arba juos pakeisti.

Norėdami tai padaryti, pakartotinai spauskite atitinkamą mygtuką, kol bus rodomas reikiamas nustatymas.

Nustatymai suaktyvinami iš karto, jų patvirtinti nereikia.

Išjungus prietaisą, jie nėra išsaugomi.

→ *"Programos numatytieji nustatymai"* 26 psl.

Programų apžvalga → Papildomas naudojimo ir įrengimo instrukcijų lapas.

Papildomų programos nustatymų pasirinkimas

Pasirinkdami papildomus nustatymus galite geriau pritaikyti skalbimo procesą savo skalbiniais.

Nustatymus galima pasirinkti arba atšaukti, tai priklauso nuo programos eigos.

Jei nustatymas aktyvus, atitinkamo mygtuko indikatorius lemputė švyti.

Išjungus prietaisą, nustatymai nėra išsaugomi.

→ *"Papildomi programos nustatymai"* 27 psl.

Programų apžvalga → Papildomas naudojimo ir įrengimo instrukcijų lapas.

Skalbinių įdėjimas į būgną



Įspėjimas

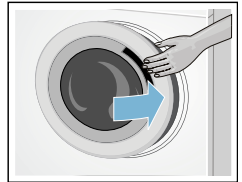
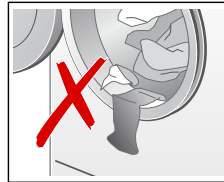
Pavojus gyvybei!

Skalbiniai, prieš tai apdoroti valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių valikliu / valymo tirpalu, įdėjus į skalbimo mašiną gali sukelti sproginimą.

Prieš skalbdami gerai išskalaukite tokius skalbinius rankomis.

Pastabos

- Kartu dėkite įvairių dydžių skalbinius. Skirtingų dydžių skalbiniai geriau pasiskirsto vykstant gręžimo ciklui. Atskiri skalbiniai gali išbalansuoti būgną.
 - Laikykitės nurodytos maksimalios įkrovos. Perpildymas turi neigiamos įtakos skalbimo rezultatams ir skatina glamžymąsi.
1. Atrinkite skalbinius ir išlankstę sudėkite juos į skalbimo būgną.
 2. Įsitikinkite, kad jokie skalbiniai nebuvo prispausti tarp skalbimo mašinos durelių ir guminio sandariklio, tada uždarykite dureles.



Mygtuko  indikatorius lemputė mirksi rodydama, kad galima paleisti skalbimo programą. Galima pakeisti nustatymus.

→ *"Programos numatytieji nustatymai"* 26 psl.

→ *"Papildomi programos nustatymai"* 27 psl.

Plovimo priemonės ir priežiūros produktų matavimas ir įpylimas

Dėmesio!

Prietaiso sugadinimas

Valymo priemonės ir skalbinių pirminio apdorojimo priemonės (pvz., dėmių valikliai, prieš skalbiant naudojami purškikliai ir pan.) gali sugadinti skalbimo mašinos paviršius, jei prie jų prisilies.

Neleiskite šioms priemonėms liestis prie skalbimo mašinos paviršių. Jei reikia, nedelsdami nušluostykite purškalo

likučius ir kitus likučius / lašus drėgna šluoste.

Dozavimas

Dozuokite skalbimo priemones ir priežiūros produktus atsižvelgdami į šiuos aspektus:

- Vandens kietumas (teiraukitės savo vandens tiekimo įmonėje)
- Ant pakuotės pateiktos gamintojo instrukcijos
- Skalbinių kiekis
- Purvinumas

Pildymas



Įspėjimas

Akių / odos dirginimas!

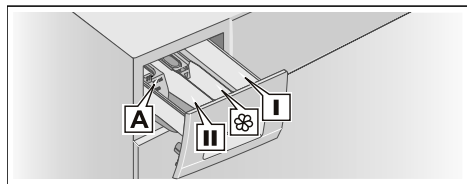
Jei mašinai veikiant atidarysite skalbimo priemonės stalčių, skalbimo priemonės ir priežiūros produktai gali taškytis. Stalčių atidarykite atsargiai.

Jei skalbimo ar priežiūros priemonių pateko į akis ar ant odos, kruopščiai jas plaukite.

Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus pagalbos.

Pastaba. Atskieskite tirštą audinių minkštiklį ir kondicionierių trupučiu vandens. Taip apsaugosite skalbimo mašinos vamzdelius nuo užsikimšimo.

Pilkite skalbimo priemonę ir priežiūros produktus į atitinkamus skyrius:



Matavimo priemonė **A***

Skystai skalbimo priemonei

II skyrius

Skalbimo priemonė pagrindiniam skalbimui, vandens minkštiklis, baliklis, dėmių valiklis

 skyrius

Audinių minkštiklis, skystas krakmolos; neviršykite **maks.**

I skyrius

Skalbimo priemonė pirminiam plovimui

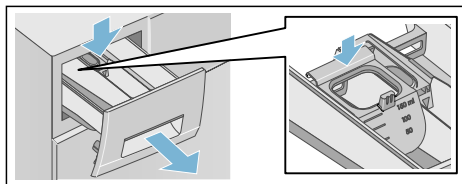
* priklauso nuo modelio

1. Kuo labiau ištraukite skalbimo priemonės stalčių.
2. Įpilkite skalbimo priemonės ir (arba) priežiūros produktų.
3. Uždarykite skalbimo priemonės stalčių.

Matavimo priemonė* skystai skalbimo priemonei

Nustatykite matavimo priemonę, kad galėtumėte dozuoti tinkamą skystos skalbimo priemonės kiekį:

1. Ištraukite skalbimo priemonės stalčių. Paspauskite žemyn įdėklą ir iki galo ištraukite stalčių.
2. Stumkite matavimo priemonę pirmyn, palenkite ją žemyn ir įspauskite į vietą.
3. Vėl įstatykite stalčių.



Pastaba. Nenaudokite matavimo priemonės gelinėms skalbimo priemonėms ir skalbimo milteliams, taip pat programoms su pirminiu skalbimu arba jei pasirinktas laikas iki programos pabaigos „Ready in“.

* priklauso nuo modelio

Modeliuose be matavimo priemonės

įpilkite skystos skalbimo priemonės į atitinkamą paskirstymo indelį ir įdėkite jį į būgną.

Programos paleidimas

Paspauskite mygtuką . Užsidegs indikatoriaus lemputė ir programa bus paleista.

Kai programa veikia, ekrane rodomas iki pabaigos likęs laikas arba programos trukmė ir programos eigos simboliai, kai skalbimo ciklas prasideda.
→ "Ekranas" 21 psl.

Apsauga nuo vaikų

(☞ 3 s)

Galite užrakinti skalbimo mašiną, kad jūsų nustatytos funkcijos negalėtų būti netyčia pakeistos.

Norėdami **įjungti** / **išjungti**, paspauskite ir laikykite mygtukus **Gręžimo greitis** ir **Pabaigos laikas** kartu maždaug tris sekundes. Ekrane rodomas simbolis ☞.

- ☞ švyti: apsauga nuo vaikų įjungta.
- ☞ mirksi: apsauga nuo vaikų įjungta ir buvo pasukta programos pasirinkimo rankenėlė. Jei grąžinsite programos pasirinkimo rankenėlę į pradinę padėtį, šis simbolis vėl užsidegs.

Pastabos

- Kad nenutrauktumėte programos, nesukite programos pasirinkimo rankenėlės už išjungimo padėties. Jei prietaisas išjungiamas, kai programa veikia ir įjungta apsauga nuo vaikų, programa tęsiama, kai prietaisas vėl įjungiamas.
- Norėdami išimti skalbinius programai pasibaigus, išjunkite apsaugą nuo vaikų.
- Apsauga nuo vaikų lieka įjungta net ir išjungus skalbimo mašiną.

Skalbinių pridėjimas / išėmimas

Paleidę programą, galite pridėti arba išimti skalbinių, jei reikia.

Paspausdami mygtuką  pristabdykite programą. Mygtuko  indikatoriaus lemputė mirksi, o mašina tikrina, ar galima pridėti arba išimti skalbinių.

- Jei simbolis  neberodomas ekrane, skalbimo mašinos durelės yra atrakintos. Galite pridėti arba išimti skalbinių.

Pastabos

- Pridėdami / išimdami skalbinių nepalikite durelių atidarytų per ilgai, nes gali pradėti tekėti skalbiniuose esantis vanduo.
- Pridedant arba išimant įkrovos rodinys nerodomas.

Paspausdami mygtuką  tęskite programą.

- Jei ekrane užsidega simbolis , pridėti arba išimti skalbinių negalima.

Pastaba. Dėl saugos priežasčių durelės lieka užrakintos, jei aukštas vandens lygis arba temperatūra, arba jei sukasi būgnas.

Programos keitimas

Jei per klaidą paleidote netinkamą programą, galite pakeisti ją tokiu būdu:

1. Paspauskite mygtuką .
2. Pasirinkite kitą programą.
3. Paspauskite mygtuką . Naujoji programa paleidžiama nuo pradžios.

Programos atšaukimas

Aukštos temperatūros programoms:

1. Paspauskite mygtuką .
2. Norėdami atvėsinti skalbinius: pasirinkite **Skalavimas**.
3. Paspauskite mygtuką .

Žemos temperatūros programoms:

1. Paspauskite mygtuką .

2. Pasirinkite **Išleidimas/ištuštinimas**.
3. Paspauskite mygtuką .

Programos pabaiga atliekant skalavimo sustabdymą

Ekrane rodoma - -- , mygtuko  indikatoriaus lemputė mirksi.

Tęskite programą:

- Paspausdami mygtuką  (skalbiniai bus gręžiami numatytoju gręžimo greičiu*) arba
- Pasirinkdami gręžimo greitį arba pasukdami programos pasirinkimo rankenėlę prie **Išleidimas/ištuštinimas** ir paspausdami mygtuką .

Programos pabaiga

Ekrane rodoma , o mygtuko  indikatoriaus lemputė užgesa.

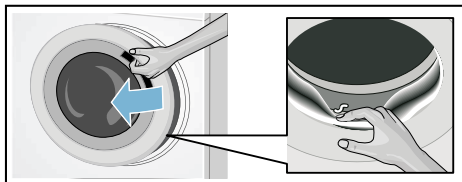
Skalbinių išėmimas / prietaiso išjungimas

1. Pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į išjungimo padėtį. Prietaisas išjungiamas.
2. Atidarykite dureles ir išimkite skalbinius.
3. Užsukite čiaupą.
Pastaba. Nereikia „Aqua-Stop“ modeliuose.

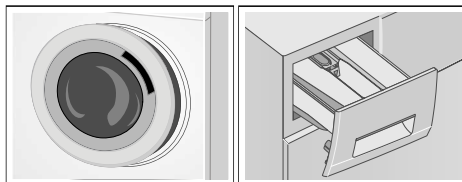
Pastabos

- Visada palaukite, kol programa pasibaigs, nes prietaisas dar gali būti užrakintas.

- Programai pasibaigus, prietaisas persijungia į energijos taupymo režimą. Lemputės užgesa, o mygtukas  mirksi. Paspausdami bet kurį mygtuką suaktyvinkite skydą.
- Nepalikite skalbinių būgne. Kito skalbimo metu jie gali susitraukti arba nudažyti kitus skalbinius.
- Išimkite visus pašalinius objektus iš būgno ir nuo guminio sandariklio – jie kelia rūdijimo riziką.



- Nausinkite guminį sandariklį ir skalbimo mašinos dureles.
- Palikite dureles ir skalbimo priemonės stalčių atidarytus, kad išgaruotų likęs vanduo.



* priklausomai nuo pasirinktos programos → Programų apžvalga papildomame naudojimo ir įrengimo instrukcijų lape

Jutikliai

Automatinis įkrovos aptikimas

Automatinio apkrovos aptikimo funkcija puikiai pritaiko vandens sąnaudą kiekvienai programai pagal audinio tipą ir skalbinių kiekį.

Nesubalansuotos įkrovos aptikimo sistema

Automatinio nesubalansuotos įkrovos aptikimo sistema aptinka, kad skalbiniai įdėti netolygiai, ir užtikrina tolygų skalbinių paskirstymą pakartotinai paleisdama ir stabdydama būgno sukimąsi.

Jei skalbiniai paskirstyti ypač netolygiai, sumažinamas gręžimo greitis arba gręžimo ciklas neatliekamas dėl saugos priežasčių.

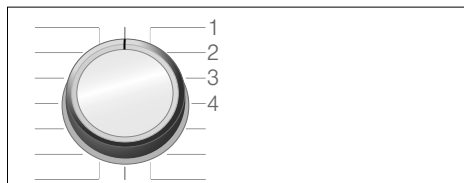
Pastaba. Tolygiai paskirstykite stambius ir smulkius skalbinius būgne.
→ *"Gedimai ir ką daryti jiems įvykus"* 38 psl.

Prietaiso nustatymai

Galite keisti šiuos nustatymus:

- Informacinių signalų (pvz., pasibaigus programai) garsumas ir (arba)
- Mygtukų signalų garsumas ir (arba)
- Būgno valymo priminimo įjungimas ar išjungimas*.

Norint keisti šiuos nustatymus, reikia suaktyvinti nustatymo režimą.



1/2/3/4... padėtyse programos pasirinkimo rankenėlėje

Nustatymo režimo suaktyvinimas

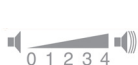
1. Pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į 1 padėtį. Skalavimo mašina įjungiama.
2. Paspauskite mygtuką  ir kartu suukite programos pasirinkimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę į 2 padėtį. Paleiskite mygtuką.

Suaktyvinamas nustatymo režimas ir ekrane rodomas iš anksto nustatytas informacinių signalų (pvz., pasibaigus programai) garsumas.

Garsumo keitimas

- Norėdami pakeisti **informacinių signalų** garsumą, naudokitės mygtuku **Pabaigos laikas**, o programos pasirinkimo rankenėlė turi likti 2 padėtyje.
- Norėdami pakeisti **mygtukų signalų** garsumą, pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į 3 padėtį. Mygtuku **Pabaigos laikas** pakeiskite garsumą.

* priklauso nuo modelio



0 = išjungtas, 1 = mažas,
2 = vidutinis, 3 = didelis,
4 = labai didelis

Būgno valymo priminimo įjungimas arba išjungimas*

Norėdami įjungti arba išjungti būgno valymo priminimą, pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į 4 padėtį.

Mygtuku **Pabaigos laikas** įjunkite arba išjunkite priminimą.



Suaktyvinus šį nustatymą, girdimas akustinis signalas.

Nustatymo režimo išjungimas

Dabar galite baigti procedūrą ir nustatyti programos pasirinkimo rankenėlę į išjungimo padėtį. Nustatymai išsaugomi.



Valymas ir priežiūra



Įspėjimas Pavojus gyvybei!

Jei paliesite dalis, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros smūgį. Išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo tinklo kištuką.



Įspėjimas Pavojus apsinuodyti!

Naudojant valymo priemones, kuriose yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklius, gali susidaryti nuodingų garų. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Dėmesio!

Prietaiso sugadinimas

Valymo priemonės, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpikliai, gali sugadinti mašinos paviršius ir komponentus.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Laikydamiesi toliau pateiktų instrukcijų neleisite kauptis skalbimo priemonės likučiams ir išvengsite dėl to atsirandančių kvapų:

Pastabos

- Užtikrinkite, kad patalpa, kurioje yra skalbimo mašina, būtų gerai ventiliuojama.
- Kai skalbimo mašina nenaudojama, dureles ir skalbimo priemonės stalčių palikite pravirus.
- Kartais paleiskite skalbimo **Medvilnė 60 °C** temperatūroje programą be skalbimo miltelių.

Mašinos korpusas / valdymo skydas

- Korpusą ir valdymo skydą valykite minkšta drėgna šluoste.
- Nedelsdami nuvalykite skalbimo priemonės likučius.
- Neplaukite stipria vandens srove.

Būgnas

Naudokite valymo priemones be chloro, nenaudokite plieno vatos kempinių.

Jei skalbimo mašina skleidžia kvapą arba reikia valyti būgną, paleiskite programą **Būgno valymas**** arba **Medvilnė 90 °C** programą be skalbinių. Įpilkite skalbimo miltelių.

* priklauso nuo modelio

** priklauso nuo modelio

Kalkių šalinimas

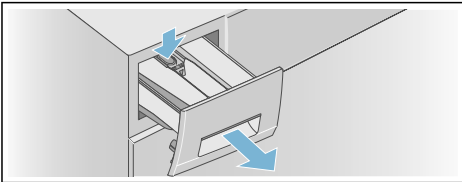
Kalkių šalinimo turėtų neprireikti, jei skalbimo priemonė dozuojama tinkamai. O jei jo reikia, vadovaukitės gamintojo nurodymais dėl kalkių šalinimo priemonės. Tinkamų kalkių šalinimo priemonių galite įsigyti mūsų interneto svetainėje arba iš klientų aptarnavimo tarnybos. → 42 psl.

Skalbimo priemonės stalčius ir korpusas

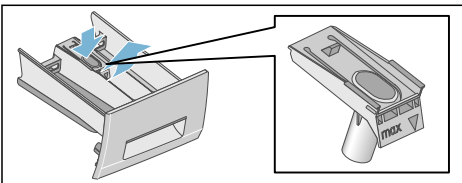
Baigus skalbimo ciklą, skalbimo priemonės stalčiuje arba ant jo korpuso gali likti skalbimo priemonės arba audinių minkštiklio.

Norėdami pašalinti likučius:

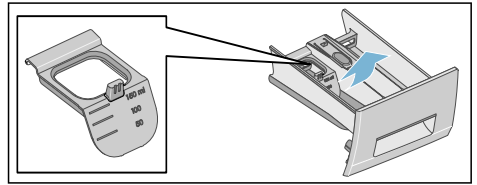
1. Ištraukite skalbimo priemonės stalčių. Paspauskite žemyn įdėklą ir iki galo ištraukite stalčių.



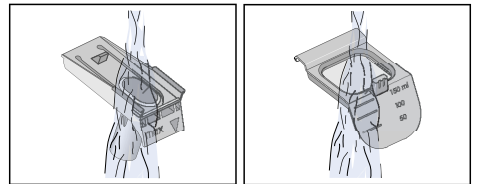
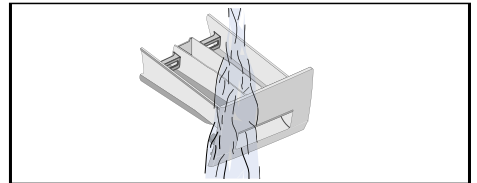
2. Išimkite įdėklą.
 - a) Pirštu stumkite įdėklą į viršų iš apačios.



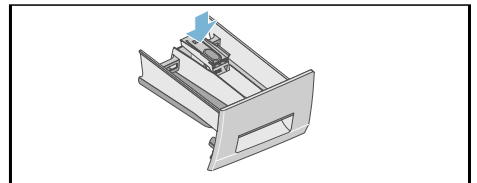
- b) Jei naudojama matavimo priemonė* skystai skalbimo priemonei, patraukite ją į viršų.



3. Išplaukite skalbimo priemonės stalčių ir įdėklą vandeniu ir šepetėliu bei išdžiovinkite. Išvalykite ir korpuso vidų.

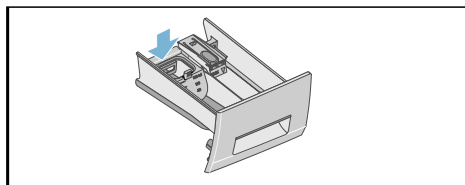


4. Įdėkite ir užfiksuokite įdėklą.
 - a) Pastumkite cilindą ant kreipiamojo kaiščio.

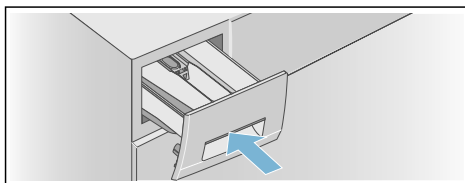


* priklauso nuo modelio

- b) Jei naudojama skystos skalbimo priemonės matavimo priemonė,* stumkite ją į priekį, nulenkite ir užfiksuokite jos vietoje.



5. Įstumkite skalbimo priemonės stalčių.



Pastaba. Palikite skalbimo priemonės stalčių atidarytą, kad išgaruotų likęs vanduo.

Užsikimšo išleidimo siurblys

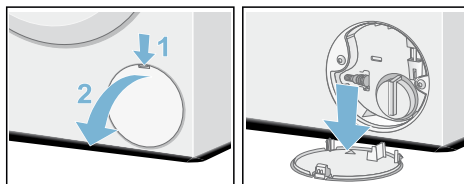
Įspėjimas

Pavojus nusiplikyti!

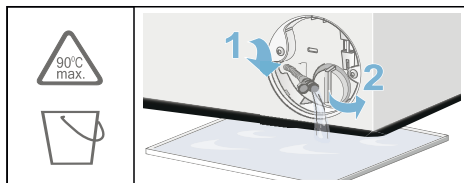
Kai skalbiate naudodami aukštą temperatūrą, vanduo būna labai karštas. Palietę karštą vandenį, galite nusiplikyti. Palaukite, kol vanduo atauš.

Kai vanduo atauš:

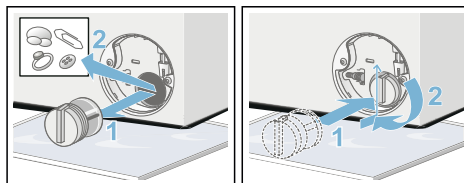
1. Užsukite vandens čiaupą, kad vanduo nebegalėtų įtekėti ir būtų išleistas išleidimo siurbliu.
2. Išjunkite prietaisą. Atjunkite maitinimo kištuką.
3. Atidarykite ir nuimkite priežiūros dangtelį.



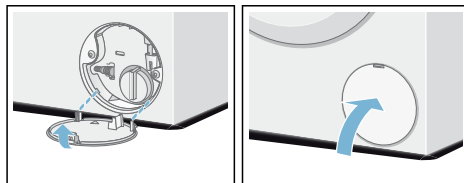
4. Išimkite išleidimo žarną iš laikiklio. Nuimkite dangtelį ir leiskite vandeniui tekėti į tinkamą indą. Uždėkite dangtelį ir grąžinkite išleidimo žarną į laikiklį.



5. Atsargiai atsukite siurblio dangtelį; gali ištekti likęs vanduo. Išvalykite vidų, siurblio dangtelio sriegį ir siurblio korpusą. Išleidimo siurblio sparnuotė turi laisvai sukis. Vėl uždėkite ir sandariai prisukite siurblio dangtelį. Rankenėlė turi būti vertikalioje padėtyje.



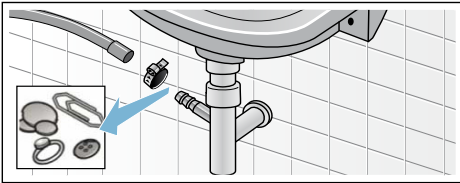
6. Vėl uždėkite priežiūros dangtelį, užfiksuokite ir uždarykite.



Pastaba. Kad nepanaudota skalbimo priemonė negalėtų tekėti tiesiai į išleidimo angą kito skalbimo metu, įpilkite 1 litrą vandens (be skalbimo priemonės) į II skyrių ir paleiskite programą **Išleidimas/ištuštinimas**. Kitą kartą skalbkite kaip paprastai.

Užsikimšo išleidimo žarna prie sifono

1. Išjunkite prietaisą. Atjunkite maitinimo kištuką.
2. Atlaisvinkite žarnos gnybtą. Atsargiai atjunkite išleidimo žarną, gali ištekti likusio vandens.
3. Valykite išleidimo žarną ir sifono jungiamąją detalę.



4. Vėl prijunkite išleidimo žarną ir įtvirtinkite jungtį žarnos gnybtu.

Užsikimšo filtras vandens tiekimo linijoje



Įspėjimas

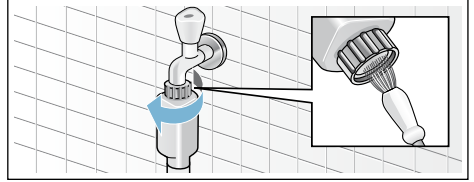
Elektros smūgio pavojus!

„Aqua-Stop“ įtaise yra elektrinis vožtuvas. Jei panardinsite „Aqua-Stop“ apsauginį vožtuvą į vandenį, kils elektros smūgio pavojus. Nenardinkite apsauginio vožtuvo į vandenį.

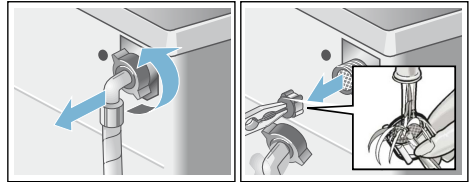
Pirmiausia sumažinkite vandens slėgį tiekimo žarnoje:

1. Užsukite čiaupą.
2. Pasirinkite bet kokią programą (išskyrus Skalavimas/Gręžimas/Išleidimas/ištuštinimas).
3. Paspauskite mygtuką Leiskite programai veikti maždaug 40 sekundžių.

4. Pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į išjungimo padėtį. Atjunkite maitinimo kištuką.
5. Išvalykite čiaupo filtrą: Atjunkite žarną nuo čiaupo. Išvalykite filtrą mažu šepetėliu.



6. Standartiniame ir „Aqua-Secure“ modeliuose valykite filtrą galinėje prietaiso pusėje: Nuimkite žarną galinėje prietaiso pusėje. Naudodamiesi replėmis išimkite filtrą ir išvalykite jį.



7. Įdėkite filtrą, prijunkite žarną ir patikrinkite sandarumą.

? Gedimai ir ką daryti jiems įvykus

Avarinis atleidimas

Pvz., nutrūkus elektros energijos tiekimui

Pastaba. Atkūrus maitinimą, programa veiks toliau.

⚠ Įspėjimas

Pavojus nusiplikyti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje kyla pavojus nusiplikyti, jei prisiliesite prie vandens su skalbimo priemone ir skalbinių.

Jeigu galite, palaukite, kol atvės.

⚠ Įspėjimas

Sužeidimų pavojus!

Jeigu įkišite rankas į besisukantį būgną, galite susižeisti.

Nekiškite rankų į būgną, kai jis sukasi.

Palaukite, kol būgnas nustos suktis.

Dėmesio!

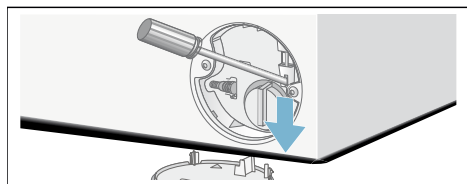
Vandens daroma žala

Ištekėjęs vanduo gali padaryti žalos.

Neatidarykite skalbimo mašinos durelių, jeigu per stiklą matote vandenį.

Jei reikia išimti skalbinius, plovimo mašinos dureles galima atidaryti taip:

1. Išjunkite prietaisą. Atjunkite maitinimo kištuką.
2. Išleiskite vandenį.
3. Įrankiu traukite ir paleiskite avarinio atleidimo įtaisą.
Dabar galite atidaryti skalbimo mašinos dureles.



Informacija ekrane

Rodmuo	Priežastis / pagalba
šviečia	- Temperatūra per aukšta. Palaukite, kol sumažės temperatūra. - Per aukštas vandens lygis. Negalima įkrauti daugiau skalbinių. Jei įmanoma, iš karto uždarykite prietaiso dureles. Pasirinkite mygtuką kad pratęstumėte programą.
blyksi	- Galbūt prisispaudė skalbiniai. Dar kartą atidarykite ir uždarykite prietaiso dureles, paspauskite mygtuką . - Jei reikia, stipriau prispauskite prietaiso dureles arba išimkite skalbinių ir vėl jas prispauskite. - Jei reikia, išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą; nustatykite programą ir parinkite individualius nuostatus; įjunkite programą.
šviečia	- Iki galo atsukite šalto vandens čiaupą. - Užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna. - Per mažas vandens slėgis. Išvalykite sietą. → 37 <i>psl.</i>
E: 18	- Užsikimšęs pamuilių siurblys. Išvalykite pamuilių siurbį. → 36 <i>psl.</i> - Užsikimšusi nutekamoji žarna / nutekamasis vamzdis. Ties sifonu išvalykite nutekamąją žarną. → 37 <i>psl.</i>
E: 23	Vanduo pagrindo vonelėje, prietaisas nesandarus. Užsukite vandens čiaupą. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą. → 42 <i>psl.</i>
E: 32	blyksi pakaitomis su End programos pabaigoje. Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai. Būgne tolygiai paskirstykite mažus ir didelius skalbinius. Jei reikia, dar kartą išgręžkite skalbinius.
	Aktyvinta apsauga nuo vaikų; išaktyvinkite. → 31 <i>psl.</i>
Blyksi programos Būgno valymas* indikacinė lemputė	Įjunkite programą Būgno valymas* arba 60 °C programą, skirtą būgnui ir šarmo indeliui valyti bei prižiūrėti. Pastabos - Atlikite programą be skalbinių. - Naudokite skalbimo miltelius arba skalbimo priemonę su balikliu. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio. - Įjunkite / išjunkite nuorodų signalą → 33 <i>psl.</i>
Kiti rodmenys	Išjunkite prietaisą, 5 sekundes palaukite ir vėl įjunkite. Jei rodmuo pasirodo iš naujo, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą! → 42 <i>psl.</i>
* priklauso nuo modelio	

Gedimai ir ką daryti jiems įvykus

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Išteka vanduo.	■ Tinkamai pritvirtinkite / pakeiskite nutekamąją žarną. ■ Priveržkite įtekėjimosios žarnos varžtus.
Neįteka vanduo. Neįplauta skalbimo priemonė.	■ Nepaspaustas mygtukas ▷00? ■ Ar atsukote vandens čiaupą? ■ Galbūt užsikimšo sietas? Išvalykite sieta. → 37 psl. ■ Gal užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna?
Neatsidaro įdėjimo liukas.	■ Įjungta saugos funkcija. Pastaba. Kai vandens lygis arba temperatūra yra aukšta (žr. → "Programos atšaukimas" 31 psl.) arba būgnas sukasi, saugumo sumetimais skalbimo mašinos durys lieka uždarytos. ■ Aktyvinta apsauga nuo vaikų? Išaktyvinkite. → 31 psl. ■ - - (stabdyti skalavimą = be baigiamojo gręžimo)? → 32 psl. ■ Liuką galima atidaryti tik avariniu būdu? → 38 psl.
Neįsijungia programa.	■ Nepaspaustas mygtukas ▷00 ? → 31 psl. ■ Gal parinkote Pabaigos laikas? ■ Ar uždarytos įdėjimo liukas? ■ Aktyvinti apsaugą nuo vaikų? Išaktyvinkite. → 31 psl.
Įjungus programą būgnas trumpai sutrūkčioja / prasisuka.	Tai ne klaida – įjungus skalbimo programą būgnas trumpam sutrūkčioja vykstant vidiniam variklio tikrinimui.
Neišpumpuojamos pamuilės.	■ - - (stabdyti skalavimą = be baigiamojo gręžimo)? → 32 psl. ■ Išvalykite pamuilių pompą. → 36 psl. ■ Išvalykite nuotekų vamzdį / nutekamąją žarną. → 37 psl.
Būgne nematyti vandens.	Tai ne gedimas, tiesiog vandens lygis yra žemiau matomos srities.
Netenkina gręžimo rezultatas. Skalbiniai per šlapi arba per drėgni.	■ Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai. Būgne tolygiai paskirstykite mažus ir didelius skalbinius. ■ Parinkta Mažiau lyginimo*? → 28 psl. ■ Pasirinktas per mažą apsisukimų skaičių?
Gręžimo ciklas kelintą kartą pradeda veikti iš naujo.	Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema lygina netolygumus.
Programa trunka ilgiau nei įprasta.	■ Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema kelis kartus perskirta skalbinius ir lygina netolygumus. ■ Tai ne gedimas – veikia putų kontrolės sistema; įjungiamas skalavimo ciklas.
Programos trukmė keičiasi vykstant skalbimo ciklui.	Tai ne gedimas – programos vyksmas optimaliai pritaikomas šiam konkrečiam skalbimo procesui. Gali pasikeisti indikacijų lauke rodoma programos trukmė.
* priklauso nuo modelio	

Sutrikimai	Priežastis / pagalba
Priežiūros priemonių skyrelyje  liko vandens.	- Tai ne gedimas – priežiūros priemonių poveikiui tai įtakos neturi. - Jei reikia, išvalykite įdėklą.
Skalbyklėje atsiranda nemalonūs kvapas arba gleivėtos apnašos.	Priklausomai nuo modelio, neįdėję skalbinių, atlikite programą Būgno valymas* arba Medvilnė 90 °C. Naudokite skalbimo miltelius arba skalbimo priemonę su balikliu. Pastaba. Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.
Iš skalbimo priemonių stalčiuuko veržiasi putos	Gal įpylėte per daug skalbimo priemonės? Vieną valgomąjį šaukštą skalbinių minkštiklio sumaišykite su 1/2 l vandens ir supilkite tirpalą į II skyrelį. Šis tirpalas netinka lauko drabužiams, sporto drabužiams arba drabužiams su pūkų užpildu. Pastaba. Norėdami išvengti, kad mašinoje susidarytų per daug putų, kito skalbimo metu tokiam pačiam skalbinių kiekiui įpilkite mažiau skalbiklio.
Sklinda didelis triukšmas, atsirado vibracija ir skalbyklė gręžiant arba išpumpuojant pasislenka.	Triukšmo lygis išpumpuojant yra ne toks pats, kaip skelbiant. - Ar išlygiavote prietaisą? Išlygiuokite prietaisą. → 17 psl. - Ar prietaiso kojelės užfiksuotos? Užfiksuokite prietaiso kojeles. → 17 psl. - Ar buvo nuimtos transportavimo apsaugos? Nuimkite transportavimo apsaugas. → 14 psl.
Veikiant prietaisui, neveikia rodmenų laukas/indikatorių lemputės.	- Gal nutrūko elektros energijos tiekimas? - Gal suveikė saugikliai? Vėl įdėkite / pakeiskite saugiklius. - Jei gedimas kartojasi, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → 42 psl.
Skalbiniuose lieka neišskalautos skalbimo priemonės.	- Kartais skalbimo priemonių be fosfatų sudėtyje būna vandenyje netirpių likučių. - Pasirinkite Skalavimas arba skalbinius po skalbimo išvalykite šepetėliu.
Per pertrauką šviečia simbolis  rodmenų laukelyje.	- Per aukštas vandens lygis. Negalima įkrauti daugiau skalbinių. Jei įmanoma, iš karto uždarykite prietaiso dureles. - Norėdami tęsti programą, paspauskite mygtuką .
Pertraukos režimu simbolis  indikatoriuje išjungtos.	Įdėjimo liukas atrakintas. Galite įkrauti daugiau skalbinių.
Jei negalite trikties pašalinti patys (pabandykite išjungti ir vėl įjungti prietaisą) arba reikia remonto, atlikite nurodytus veiksmus.	
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite iš el. tinklo kištuką. - Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo servisą. → 42 psl.	
* priklauso nuo modelio	



Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei negalite pašalinti problemos patys, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Visada rasime tinkamą sprendimą ir padėsime išvengti nereikalingų technikos specialistų vizitų.

Kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą nurodykite prietaiso gaminio numerį (E Nr.) ir gamybos numerį (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E Nr.	Gaminio numeris
FD	Gamybos numeris

Šią informaciją galite rasti (priklausomai nuo modelio):

- Ant įdėjimo durelių arba priežiūros dangtelio vidinės pusės
- Ant galinės prietaiso pusės

Pasitikėkite gamintojo sukauptą

patirtimi. Kreipkitės į mus. Taip darydami užtikrinsite, kad remonto darbus atliktų kvalifikuoti priežiūros specialistai, naudodami originalias atsargines dalis.



Techniniai duomenys

Matmenys:

850 x 600 x 550 mm

(Aukštis x plotis x gylis)

Svoris

63–83 kg (priklauso nuo modelio)

Maitinimo prijungimas:

Maitinimo įtampa 220–240 V / 50 Hz

Vardinė srovė 10 A

Vardinė atiduodamoji galia 2300 W

Vandens slėgis:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Energijos sąnaudos išjungus:

0,12 W

Energijos sąnaudos paruošus naudoti (režimas „palikta įjungus“):

0,50 W



„Aqua-Stop“ garantija

Tik prietaisams su „Aqua-Stop“

Šalia garantinių pretenzijų tiekėjui pagal pirkimo sutartį ir mūsų prietaisui suteiktos garantijos, išmokėsime kompensaciją toliau nurodytomis sąlygomis:

1. Jei vanduo padarė žalos dėl mūsų „Aqua-Stop“ sistemos gedimo, atlyginsime buitiniams klientams jų patirtą žalą.
2. Ši atsakomybės garantija galioja prietaiso tinkamumo naudoti laikotarpi.
3. Bet kokias garantines pretenzijas galima teikti tik jei prietaisas su „Aqua-Stop“ buvo įrengtas ir prijungtas tinkamai bei vadovaujantis mūsų instrukcijomis; tai apima ir tinkamą „Aqua-Stop“ priedo montavimą (originalūs priedai). Mūsų garantija netaikoma, jei gedimas įvyko tiekimo linijose arba „Aqua-Stop“ prijungimo prie čiaupo jungiamosiose detalėse.
4. Prietaisų su „Aqua-Stop“ nereikia stebėti jiems veikiant arba apsaugoti po to užsukant čiaupą. Užsukti čiaupą reikia tik jei ilgam išvykstate iš namų, pvz., kelias savaites atostogausite.

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo centro skyrių sąrašė.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001349036 (9710)